

PUNAINEN KARJALA

NKP(b)n Karjalan AK:n, KASSR:n TyöKK:n ja KAL:n lehti

Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop.
1/1 vk. 30.—, 1/2 vk. 15.—, 1/4 vk. 7.50

N:o 127 V. 1937 — Kuusipäivän 6:s päivä — Lauantaina kesäkuun 5 p:nä

Karjalan työtätekevät käsittelevät Konstitutsiotaan

Karjalan kansa oli tsaroin aikana yksi kaikkein sorrettuimmista vähemmistökansoista Venäjällä. Tsarismi ei tunnustanut sitä kansallisuutena. Sen kulttuurista, kieltä ja elämäntapojen ei otettu mitenkään huomioon. Sitä venäläistettiin pakkokeinoin ja venäläistymistä joudutettiin kiihkeään kansallisuustietoisuuden lietsomisella karjalaisiin vastaan. Yksistään Karjalan kaunis luontokin kuvattiin karuksi ja Karjalasta tehtiin tsaroin vihaamien ihmisten karkoitusta.

Tsaristinen systeemi oli rakennettu kansallisuustietoisuuden, vähemmistökansallisuustietoisuuden, lukutaidottomuuden ja uskonnollisen pimityksen pohjalta — kerrotta kokemuslaistaan. Tav. Gavkin Koivuniemen selsovetin (Tunkuan rajonin) pleenumissa, Konstitutsiota käsiteltiin yhteydessä.

Siksi onkin täysin luonnollista ja ymmärrettävää, että nyt, käsitellessään ensimmäisen oman Konstitutsionsa projektia, Karjalan kansa tervehtii sitä riemulla. "Pleenumi oli tavallista välikäusempi", kertoo kirjenvälittäjämme yllämainitusta Koivuniemen selsovetin pleenumista, jossa käsiteltiin Karjalan Konstitutsiota. Samanlaisia tiedotuksia saapuu kaikkialta ympäri Sovetti-Karjalaa.

Kuten SSSR:n Stalinilainen Konstitutsio, niin myös sen työtätekevät Karjalan Konstitutsio on saavuttanut sitkeiden taistelujen tuloksena. Sen puolesta on vuotanut Karjalan ja Suuren Venäjän parhaimpien ihmisten veri, jotka olka olassa taistellut kansallissodan päivinä Suomen lahtareita ja muita kansainvälisiä interventtejä vastaan vapaan Sovetti-Karjalan puolesta.

Sitä, miten kiitollisia ovat Karjalan työtätekevät Konstitutsiotaan, miten syvästi he tuntevat entisen pimeän ja nykyisen valoisin elämänsä eron, kirkkaimmin puhuvat puheenvuorot, joita on käytetty Konstitutsioprojektin käsitellyn yhteydessä.

Pettuleipä oli köyhien jokapäiväisenä ruokana. Työtätekevän talonpoikaiston oli etsittävä ansioitaita aina Norjan rannikolta asti, jossa he joutuivat käymään kalastamassa mitä kurjimmassa ehdoissa — kertoi tsaroin aikaisen Karjalan elämästä tov.

Nikitin Kiestingin rajonin tpkin pleenumissa.

Ennen Kiestingin alueella ei ollut maanteitä lainkaan, mutta nyt on hyvä autotie Louhen aseman ja Kiestingin välillä, jossa on säännöllinen autoliikenne ympäri vuoden — jatkaa Nikitin edelleen.

Tsaarivallan aikana karjalainen nainen oli sorrettu ja vailla kaikkia oikeuksia — puhui tov. Varvna Jegolajeva samassa pleenumissa. — Naisista tuskin kukaan osasi lukea. Esim. minä vielä muutamia vuosia sitten olin lukutaidoton, mutta nyt olen selsovetin puheenjohtaja. Kun olin lapsi, en sokeria nähty lainkaan, sitä oli vain rikkailta. Mutta nyt minä yksin kulutan sokeria enemmän kuin tsaarivallan aikana koko kylämme talonpoikaisto yhteensä.

"Erikoisesti meitä ilahduttaa Karjalan Konstitutsion projektin 24:s pykälä, jossa sanotaan että: Karjalan ASSR:n Korkeimman Sovetin hyväksymät lait julkaistaan karjalan, suomen ja venäjänkielillä". Näin kirjoittivat Kotupohjan ja Petrovskin rajonin kolhoosien puheenjohtajat lehdesämme julkaistussa kirjoituksessaan.

Kaikki nämä Karjalan työtätekevien lausunnot oman Konstitutsionsa johdosta kuvaavat sitä suurta riemua, millä Karjalan ensimmäinen Konstitutsio on otettu vastaan.

Aktiivisesti osallistuvat Sovetti-Karjalan työtätekevät myös Konstitutsionsa lopulliseen muodostamiseen tehden lisäehdotuksia ja korjauksia.

Aunuksen rajonin Ulvanan selsovetin pleenumissa ehdotettiin, että Konstitutsioon lisättäisiin myös kylläisyydet. Myöskin ehdotettiin, että pykälään 87 lisättäisiin apukassojen muodostaminen kolhoosien.

Repolan rajonin työtätekevät ehdottavat 22 pykälään lisättäväksi huomautuksen, että rajoneissa, joissa on väestöä alle 500 henkilöä, on välttämättä muodostaa vaalipiiri Karjalan ASSR:n Korkeimman Sovetin deputaatin valintaa varten.

Kalevalan rajonin Jyskyjärven selsovetin koulun tirehtööri tov. Lesonen ehdottaa, että Korkeim-

man Sovetin vaaleissa asetettaisiin normiksi 1 deputaatti 4 tuhatta asukasta kohti (Konstitutsion projekti edellyttää 1 henkilön 5 tuhatta asukasta kohti).

Valtion pankin Karjalan konttorin työntekijät ehdottivat alennettavaksi vaalioikeutta rajonisevettien vaalien yhteydessä vähemmän asutuissa rajoneissa.

Joukko korjauksia ja lisäyksiä on tehty valitsijain ja Sovettien deputaattien välisen yhteyden luuttamiseksi, deputaattien vastuunalaisuuden kohottamiseksi valitsijain edessä.

Kaikki nämä faktat puhuvat siitä korkeasta poliittisesta aktiivisuudesta, millä Karjalan työtätekevät käsittelevät tasavaltaansa ensimmäistä Konstitutsiota. Konstitutsiota, joka vahvistaa kaiken saavutetun, kirjaa talvavat voittomme sosialismin rakentamisessa.

Tämän ohella on kuitenkin vielä rajoneja ja selsovettejä, joissa ei ole vakavasti suhtauduttu Konstitutsioprojektin käsitelyyn. Niinpä Tunkuan rajonin pleenumi, joka päättyi toukokuun 27 päivää, totesi, että rajonissa on Konstitutsioprojektin käsitely jätetty kokonaan suorittamatta. Lisäksi ei selsovetin pleenumissa ole projektin johdosta käsitetty yhtään puheenvuoroa. Niin tapahtui mm. Nuottavaaran selsovetin pleenumissa.

Tämä kaikki johtuu siitä, että Konstitutsioprojektin käsitelytuloisuuskin on valmistautunut kerrassaan huolimattomasti. Niinpä Aunuksen selsovetin alueen kolhoosissa käsiteltiin projektia juuri pleenumin edellisenä päivänä, joten ihmiset eivät ehtineet ajatella. Sitä seurauksena selsovetin pleenumissa käsitellyt puheenvuoroja vain johtavat työntekijät.

Kaikki nämä laiminlyönnit on korjattava mitä pikemmin. Konstitutsioprojektin käsitelyyn on vedettävä jokainen Sovetti-Karjalan työtätekevä.

Kesäkuun 15 päivä jatkaa Karjalan ylimääräinen Sovettien XI Edustajakokous, joka hyväksyy tämän historiallisen asiakirjan. Asiakirjan, joka tekee yhteenvetot Karjalan työtätekevien taistelusta sosialismin puolesta.

Molokov lentää Mazurukin luokse

Pohjoisen meritiien päähallinto sai toissapäivänä "Pohjoisnavan" napapiiriasemalta radiogramman, jossa sanotaan:

"Kesäkuun 1 ja 2 päivänä navalla ei ollut lentosäätä — alhainen pilvisuus, sumu, lumisade. RK:n (Mazurukin lentokoneen) kanssa pidämme säännöllistä radioyhteyttä. Ensimmäisen hyvän sään tullessa Mazurukin luokse lentää "SSSR-N-171" (Molokovin lentokone), joka auttaa häntä nousemaan ilmaan ja lentämään leirille.

Vanhin säätutkija Dzerdzijevskij odottaa sään parantumista kesäkuun 3 päivän lopulla. Radiopuhelinyhteyttä Moskovan kanssa emme ole toistaiseksi saaneet radioaaltohäiriöiden takia. Shevelev".

Napapiirissä on sakea sumu

"Pohjoisnavan" napapiirin aseman rajonissa kesäkuun 3 päivää vasten yöllä oli yhtäläinen pilvisuus. Satoi lunta. Näkyväisyys ei ollut enempää 10 kilometriä. Tuulen voima oli 3 ballia. Heikkopakkana — 3 astetta. Aamulla liikkuvan talvehtimispaikan yltä-

le laskentui sumu. Näkyväisyys lyheni 200 metriin. Lämpömittari osoitti 4 astetta pakkasta. Päivällä oli napapiirin yllä sumu. Näkyväisyys huono. 2 ballin tuuli. Illalla näkyväisyys parani. Kello 19 lämpömittari näytti 3 astetta pakkasta.

Lentäjien BAIDUKOVIN ja KASTANAJEVIN rekordit on tunnustettu kansainvälisiksi

Toukokuun 14 päivänä Sovettien sotakari kapteeni G. F. Baidukov ja lentäjä E. N. Kastanajev, insinööri V. F. Bolhovitov ja konstruimalla nelimootorilla matkustajalentokoneella 5.000 kilon kommerssilastissa suorittivat rekordin nopeuslennon sulkeutuvan renkaan muodossa 2.000 kilometrin matkalla. Lentokoneessa, paitsi lentäjiä, oli vielä 5 henkilöä. 2.000 kilometriä lentokone lensi 280 kilometrin 246 metrin keskinopeudella tunnissa. Samaan aikaan tämän lennon kanssa, lentäjät G. Baidukov ja N. Kastanajev saavuttivat nopeusrekordin 5.000 kilon kommerssilastissa, lentämällä sulkeu-

tuvan renkaan muodossa 1.000 kilometriä.

Kosarevin nim. om. SSSR:n Keskusilmailuklubi lähetti kaikki tt. Baidukovin ja Kastanajevin lentoa koskevat dokumentit kansainvälisen ilmailufederatsion (FAI:n) presidiumille. Toissapäivänä keskusilmailuklubi sai FAI:n presidiumin tiedoituksen tt. Baidukovin ja Kastanajevin kummankin nopeusrekordin sulkeutuvaa rengasta lentämällä 1.000 ja 2.000 kilometrin matkalla 5.000 kilon kommerssilastissa vahvistamisesta ja kansainvälisen rekordin viralliselle luetteloon registreeraamisesta.

Planeristi RASTORGUEVIN kansainvälisen rekordin vahvistaminen

Kosarevin nim. om. SSSR:n Keskusilmailuklubi on saanut Kansainvälisen ilmailufederatsion (FAI:n) presidiumilta ilmoituksen sovettiplaneristin mestarin V. L. Rastorguevin yksipaikkaisella planerilla "GN-7" saavuttaman suoran pituuslentorekordin vahvistamisesta. FAI:n presidiumi on tunnustanut hänen lentonsa — 539 kilometriä 628 metriä — kansainväliseksi rekordiksi ja otanut sen FAI:n rekordin viralliseen luetteloon "D" luokan (yksipaikkaisplanerien) mukaan.

Sovettien palatsin rakentaminen

Ensivuonna Sovettien palatsin rakennustyömaalla aletaan metallisten konstruktioiden paikallisten asettaminen. Tämä suunnaton rakennus tulee vaatimaan suunnilleen 240.000 tonnia metallia. Yhteensä rakennukseen koko maailmassa ei ole käytetty näin suurta metallimäärää.

Palatsia varten on pitänyt valmistaa erikoista terästä, joka on erikoisen lujaa. Tällaisen teräksen on valmistanut keskusmetallinstitiutin brigadi akatemikko Baikovin johdolla. Brigadi työskenteli tämän hyväksi kaksi vuotta.

Länsi-Siperian bolsheviikkien konferenssi

Novosibirsk, 4 kesäk. (TASS). Länsi-Siperian bolsheviikkien III konferenssissa selostuksen NKP (b)n aluepiirikomitean työstä teki tov. Eiche. Selostaja yksityiskohtaisesti karakterisoi Länsi-Siperian taloudellisen ja kulttuurisen rakennustyön kaikilla aloilla vallitsevan tilanteen. Hän asetti voimakkaan kritiikin alaiseksi Länsi-Siperian aluepiirijärjestön ja aluepiirikomitean osastojen työssä olevat puutteellisuudet ja virheet.

Suljetulla äänestyksellä suoritettavat valit muodostuivat hyväksi opetuksiksi aluepiirijärjestölle. Tämän tutkinnon suorittimie verrattain hyvin.

Konferenssi lähetti tervehdyksen kansojen johtajalle tov. Stalinille. Samoin lähetettiin tervehdys Pohjoisnavan valloittajille.

Trotskilaisten tuholaisuuden jälkiä likvidoidaan naftatuotannossa

Baku, 3 kesäk. (TASS). Nykyään paljastetut trotskilaiset tuholaiset saattoivat suurta vahinkoa "Kaganovitsh-neft"-trustin tuotantolaitoksille. Likvideera- tions trotskilaisten tuholaisuuden jälkiä, Kara-Tshuharin poraajat antoivat trustille uuden 2.063 metriä syvän suihkun N:o 425, joka antaa vuorokaudessa 800 tonnia naftaa.

Berian nim. om. suihkualueella suihkua 2.407 metriä syvä pora-aukko N:o 51, joka antaa vuorokaudessa 200 tonnia naftaa. Tämän pora-aukon geologiset oloimet ja korkea tuottoisuus avaavat uudet mahdollisuudet Ziyhinkin nafta-alueen rikkautsiin hydrokysikäyttämälle.

Toveri DIMITROVIN vastaus

RAMON LEMONEDALLE, JOSE DIAZILLE JA FLIPPE PRETELILLE

Toveri Dimitrov lähetti Espanjan sosialistisen työväenpuolueen sihteerille Ramon Lemonedalle, Espanjan kommunistisen puolueen pääsihteerille Jose Diazille ja Espanjan yleisen työväenliiton pääsihteerin tehtäviä hoitavalle Flippe Pretelille seuraavan sähkösanoman:

"Vastaukseksi teidän radiogrammaanne tämän vuoden kesäkuun 1 päivästä saatamme tietoonne, että Kommunistinen Internatsionalen Toimeenpaneva Komitea täydellisesti kannattaa teidän ehdotustanne Sosialistisen työväen internatsionalen, Kommunistisen Internatsionalen ja Työläisten ammattiliittojen yhtymän yhteistoiminnan järjestämisestä Saksan ja Italian fasismin hyökkäyksen uhriksi joutuneen Espanjan kansan puolustamiseksi. Järkkymättä noudattamalla fasismin ja sodan vastaista politiikkaa, horjumattomasti seisoen fasismin kapitalistia ja interventtejä vastaan sankarillisesti taistelevan Espanjan kansan puolella, Kommunistinen Internatsionalen on monta kertaa kääntynyt Sosialistisen työväen internatsionalen puoleen ehdotuksella kansain-

välisten työväenjärjestöjen yhteistoiminnan järjestämisestä ratkaisevimpina keinona taistelussa fasismin vastaan, demokratian ja rauhan puolustamisen puolesta. Valitettavasti nämä ehdotukset eivät ole tähän asti antaneet myönteisiä tuloksia Sosialistisen työväen internatsionalen kieltäytymisen johdosta. Ottaen huomioon Almerian pommituksen jälkeen muodostuneen tilanteen vakavuuden, teidän vetoomuksenne perusteella me ryhdyimme toimenpiteisiin yhteyden saamiseksi Sosialistisen työväen internatsionalen kanssa. Tänä me lähettimme seuraavan sähkösanoman Sosialistisen työväen internatsionalen puheenjohtajalle De-Brockerille (seuraa Brockerille lähetetty sähkösanoman teksti).

Me teemme kaiken meistä riippuvan, jotta kansainvälinen proletariaatti lopultakin saavuttaisi tuloksia Espanjan kansan fasisistilta barbaareilta puolustamisen ja kansainvälisen rauhan säilyttämisen asiassa.

Kommunistisen Internatsionalen Toimeenpanevan Komitean puolesta pääsihteeri G. DIMITROV."

Toveri Dimitrov lähetti Sosialistisen työväen internatsionalen toimeenpanevan komitean puheenjohtajalle D. Brockerille Brüsseliin seuraavan sähkösanoman:

"Me olemme saaneet Valenciasta Espanjan sosialistisen puolueen, kommunistisen puolueen ja yleisen työväenliiton vetoomuksen, jossa ehdotetaan kansainvälisten työväenjärjestöjen yhteistoiminnan järjestämistä fasismin hyökkäyksen uhriksi joutuneen Espanjan kansan puolustamiseksi. Luulemme, että te olette myöskin jo saaneet tämän vetoomuksen. Tämän yhteydessä me saatamme tietoonne, että me olemme täysin suostuvaisia

espanjalaisen toverien ehdotukseen ja täysin kannattamme heidän aloitettua. Me puolestamme ehdotamme muodostettavaksi kaikkien kolmen internatsionalen (Kommunistisen Internatsionalen, Sosialistisen työväen internatsionalen ja Kansainvälisen ammattiliittojen yhtymän) yhteyskomitean kansainvälisen yhtenäisyyden järjestämiseksi Saksan ja Italian sotainterventsiota vastaan Espanjassa. Me olemme valmiita käsittelemään teidän, kuin myöskin Ammattiliittojen kansainvälisen yhtymän kaikkia ehdotuksia Espanjan kansan puolustamisesta.

Kommunistisen Internatsionalen puolesta pääsihteeri G. DIMITROV.

Espanjan hallituksen protesti Almerian pommituksen johdosta

SSSR:ssä oleva Espanjan lähettiläs herra Marcelino Pascua ilmoitti ulkoasiain kansankomissarin tehtäviä hoitavalle toverille T. Potemkinille Almerian pom-

mituksesta saksalaisen laivaston taholta ja ilmoitti, että Espanjan hallitus lausuu Saksan aggressiivista tekoja vastaan ankan protestinsa.

Japanilaisvastainen kapina Tshaharassa

Peiping, 3 kesäk. (TASS). Kiinan lehdistö tiedottaa tänään verrattain suuresta japanilaisvastaisesta kapinasta Tshaharassa maakunnan pohjoisosassa. Kapina alkoi Daolaimao kylässä Chulin piirissä. Kesäkuun 1 päivänä eräs Tshao järjesti 100 miestä käsittävän ryhmän ja nousi kapinaan japanilaisten asettamia viranomaisia vastaan, jotka ahdistivat kiinalaista väestöä. Tämä ryhmä tappoi poliisipäällikön, otti haltuunsa aseet ja järjesti aseellisen puolustuksen.

Nanhaotshanan ja Chanbejan joukko-osastot.

Japanilaisvastainen kapinaliike laajenee

Shanghai, 3 kesäk. (TASS). Sanomalehti "Senvenbao", vahvistaneet tiedot kiinalaisten talonpoikain aseellisesta kapinasta pohjois-Tshaharassa japanilaisia viranomaisia vastaan, osoittaa, että kapinaliike laajenee nopeasti. Kapinaliike ovat murhaneet mandshuralaisen päällikön ja ottaneet haltuunsa kihlakunnan hallinnon. Chanbeassa kapinaliikset ovat riisuneet aseista Bao Tszeh-Tshenan joukko-osaston, jonka 6 huomattavaa upseeria on murhattu.

Nanjahaotshanan piirissä on myöskin alkanut kapina. Kaikki mandshuralaiset viranomaiset ovat penneet siltä Zaptchiriin (sisä-Mongolia).

"Domeivainbaon" tiedoituksen mukaan, pohjois-Tshaharan kansannarmeija on lyönyt japanilaiset joukko-osastot Changtosta ja vallannut kaupungin.

Yleiskarjalainen radiokeskustelu kevättylvöjen kulusta

Kesäkuun 4 päivän vastaisena yönä pidettiin kevättylvöjen kuluista yleiskarjalainen radiokeskustelu, jota johti Karjalan Sovnarkomin puheenjohtaja tov. Bushujev.

Kylvöt Karjalassa ovat sallimattomasti pitkistyneet. Huolimatta suotuisista luonnorsuhteista me kylvimme huomattavasti huonommin kuin viime vuonna. Tasavallan kylvöplani on täytetty ainoastaan 73 pros. Tavattoman huonosti suoritetaan kylvöjä sellaisissa suurissa maatalousrajoneissa kuin ovat Puutosin, Äänisentakainen, Petrovskin ja Soutjärven rajonit. Jälkeen jää enemmistö pohjoisista rajoneista, erikoisesti Kalevalan rajoni. Useimmissa rajoneissa riviälylvö ei ole suoritettu — riviälylvöplani on täytetty ainoastaan 20 pros. Hitaasti käy perunanistutus — puolanista ei ole täytetty vielä puoltakaan.

Yhden eniten jälkeenjäävän rajonin — Äänisentakaisen — johtajat — puoluerajonikomitean sihteeri tov. Bogdanov ja rajonin toimeenpanevan komitean puheenjohtaja tov. Stepanov — esiintyessään radiokeskustelussa kertoivat yksityiskohtaisesti siitä, kuinka huonosti kylvöjä suoritetaan Äänisentakaisessa rajonissa, mutta siitä, mitä rajonijärjestöt tekevät kylvöjen nopean päättämisen turvaamiseksi, heistä ei kumpikaan sanonut sanaakaan, koska ei ollut mitään sanottavaa. Rajonijärjestöt äärimmäisen huonosti johtavat kylvöjä. Tässä on jälkeenjäämisen perussy.

Tov. Tarasov — Puutosin rajonin toimeenpanevan komitean puheenjohtaja — ja tov. Varakin — Puutosin puoluerajonikomi-

tean sihteeri — puhuivat paljon KTA:n huonosta työstä, työkalujen huonosta kuntoisuudesta, polttoaineen puutteesta, työn huonosta järjestämisestä kolhoosissa.

Olemme päättäneet, että on käytävä käsiksi työn järjestämiseen kolhoosissa ja KTA:lla.

Herää kysymys, mitä puutosilaiset johtajat ovat tehneet aikaisemmin, kun he vasta nyt, kylvöjen viimeisinä päivinä, ovat päättäneet käydä käsiksi työn järjestämiseen, joka rajonissa todellakin on epätydyttävällä kannalla.

Petrovskin rajonin toimeenpanevan komitean puheenjohtajan tov. Sazonovin ja rajonin ma-

osaston johtajan tov. Sprogen puheet oli pantu kokoon valituksista kaikenlaisten vaikeuksien suhteen. Näillä valituksilla he yrittivät peittää omaa toimettomuuttaan, kolhoosien työn konkreettisen ohjauksen puuttumista.

Kylvöt on päätettävä muutaman lähipäivän kuluessa. Tätä varten tarvitaan mitä suurinta operatiivisuutta, tarvitaan jokaisen KTA:n, jokaisen kolhoosin konkreettista johtamista. Puoluerajonikomiteoiden ja rajonien toimeenpanevien komiteoiden on välittömästi johdettava kylvöjä ja päästävä siihen, että ne päätettäisiin lähipäivinä, muokataan korkealaatuisesti ja noudatetaan tarkasti agroteknillisiä sääntöjä.

MARGOLIN, J. I. VEGER, B. I. TSHERNJAVSKIJ, A. G. SCHLICHTER.

Ukrainan KP(b)n KK:n sihteeriksi valittiin tt. S. V. KOSIOR (ensimmäiseksi sihteeriksi), M. M. HATAJEVITSH (toiseksi sihteeriksi), N. N. POPOV (kolmanneksi sihteeriksi).

Ukrainan KP(b)n KK:n orgbyron jäseniksi valittiin tt. S. I. ANDREJEV, S. V. KOSIOR, S. A. KUDRJA, P. P. LJUBTSSENKO, P. F. MARKIJAN, N. N. POPOV, B. I. PO-RAIKO, Z. I. SIDERSKIJ, M. M. HATAJEVITSH.

Ukrainan KP(b)n KK:n orgbyron kandidaattijäseniksi valittiin tt. B. N. STRUTS, I. A. PROSVIRIN.

Ukrainan KP(b)n KK:n plenumi

Kiev, 4 kesäk. (TASS). Kesäkuun 3 päivänä pidettiin Ukrainan Kommunistisen Puolueen (bolshevikit) KK:n plenumi. Plenumi suljetulla (salaisella) äänestyksellä valitsi Ukrainan KP(b)n KK:n Politbyron, Ukrainan KP(b)n KK:n sihteerit ja orgbyron.

Ukrainan KP(b)n KK:n Politbyron jäseniksi valittiin tt. N. F. GIKALO, B. P. ZATONSKIJ, S. V. KOSIOR, S. A. KUDRJA, TSEV, P. P. LJUBTSSENKO, G. I. PETROVSKIJ, N. N. POPOV, E. K. PRAMNEK, K. V. SUHOMLIN, M. M. HATAJEVITSH, I. S. SHELEHES.

Ukrainan KP(b)n KK:n Politbyron kandidaattijäseniksi valittiin tt. S. A. SARKISOV, N. B.

Kolmannen viisivuotispuolan kysymyksen käsittely

PETROSKOI KOLMANNEN VIISIVUOTISEN AIKANA

Lokakuun 1937. Kolmannen viisivuotisen aikana Petroskoi kaupunki, samoin kuin Sovettiliiton kaikki muutkin kaupungit, on suuresti muuttanut ulkonäkönsä. Revoluution jälkeisinä vuosina on Petroskoiin syntynyt uusia tuotantolaitoksia, rakennettu uusia taloja, kouluja, teattereja ja muita kulttuurilaitoksia. Vielä suuremmat mittasuhteet kunnallisen asuinrakennustoiminnalla ja kulttuurilaitosten rakennustoiminnalla tulee olemaan kolmannen viisivuotisen aikana.

Meidän kaupunkimme kolmannen viisivuotisen puolan ensimmäisissä vaiheissa puolestaan lan- kana kaikissa projekteissa on huolehdittu ihmisen, hänen jokainen päivä kasvavien tarpeidensa tyydyttämisestä.

Kaupungin teollisuuden alalla puolestaan merkittävää perustut- talaitosten kokonaistuotannon suureneminen 2,8 kertaisesti, työläisten lukumäärän lisäänty- sä 80 prosentilla. Suunnitellaan Saksalaista laajentamista ja huonekaluja valmistavien osaston rakentamista sen yhteyteen, jol- loin huonekalujen tuotanto suu- rennee enempi kuin kaksinkertai- sesti. Kaupungin saha edellyt- tään siirrettäväksi toiseen paikkaan (paikkaa toistaiseksi ei ole vielä määrätty) siten, että sa- halla olisi riittävä määrä raaka- ainetta ja voisi organisoida tuk- tien ja sahaustuotteiden kuivaus- sen. On olemassa ehdotus sahan luovuttamisesta Gortopin alaiseksi. Tämä antaa mahdollisuuden maksimaalisesti hyödyntää hyö- typutavaraa ja paremmin työskennellä sahaajateiden reali- soimiseksi.

Tiilien tuotannon alalla merkit- tävää uuden voimakkaan tiliteh- tään rakentaminen, tehtaan, joka tulee valmistamaan tiiliä Goli- kovkan savesta "kuivan prä- säyksen" metodin mukaan.

Merkittävää myöskin uuden au- totoritorimontitettiin rakent- taminen, tehtaan, joka turvaisi Karjalassa olevien autojen ja traktorien suurimman osan aika- naan ja laadullisesti hyvin suori- tetun remontin.

Suuri huomio kiinnitetään tuot- tannollisen kooperatiivien kehittä- miseen. Tuotannollisten koope- ratiivien kokonaistuotanto tulee kasvamaan 2,6 kertaisesti. Tämä merkitsee sitä, että laajan kulut- tuksen tuotteiden kysyntä huo- matavalla osallaan tulee tyydy- tetyksi paikallisen tuotannon avulla.

Teollisuuden ja työväen elin- olojen parantamisen kasvun itsepintaisesti asettavat kysymyk- sen uusien koulujen, talojen, kunnallisten elinolojen jne. rakentamisesta.

myöskin ole vielä saanut riit- tävää selvyyttä. Ennakkoalaskel- mien mukaan on mahdollista kes- kitysjärjestelmän rakentaminen Lo- sosinajon käyttämällä nykyisiä jo olevaa Onegan tehtaan sähkö- asemaa ja ensimmäistä sähkö- asemaa. Mutta me olemme, että kolmannen viisivuotisen puolan loppuun mennessä tulee päätty- mään Kontupohjan systeemin yhdistäminen Leningradin ja keski-Karjalan systeimin kans- sa (Kirovin rautatien sähköistämisen yhteydessä), ja sähköener- gian tarve tulee täydellisesti tyy- dytettäväksi yleisestä verkostosta. (Tämän yhteydessä tulee tar- peettomaksi lämpösähkökeskuk- sen rakentaminen.)

On toivottavaa, että Petros- koi kaupungin työtätekevät sa- noisivat sanansa tässä koskette- lemisessä kysymysten johdosta.

S. Galkin, G. Agronskij.

Organisoitava korkea- laatuisten kalatuotteiden saanti

Työväenluokan ja maamme kaikkien työväenluokan hyvin- voinnin nopea kasvu synnyttää yhä enemmän ja enemmän uusia vaatimuksia laajentamiseksi ja ravintoainetuotteiden myyn- niksi. Nämä vaatimukset ovat täy- sin oikeutettuja.

Yhdellä heikommalla paikalla Karjalassa tuotteiden myynnin laadun parantamisessa ovat kala- tuotteet. Tämä johtuu ennenkaik- kea kalastusjärjestöjen huonosta työstä ja osaksi myöskin huo- noista kuljetusvälineistä.

Kolmannen viisivuotisen aika- na on välttämätöntä nopeasti uudelleen järjestää kalatuotteiden muokaus, erikoisesti sisä- vesillä, ja turvata kalalajit Petroskoiin ja lähialueille. Tällä tavalla on mahdollista saada kalatuotteita laadun parantamiseksi ja su- ravuuden varmistamiseksi.

Tätä varten on välttämätöntä laajentaa Petroskoiin kalateh- tään aloitetta kalastus Onegalla elä- vä kalaa kalastuspuolesta. On rakennettava kalastuspuolesta eläviä kalaa kalastuspuolesta. On rakennettava kalastuspuolesta eläviä kalaa kalastuspuolesta.

Toisena sisävesikalastuksen muok- kaus muotona tulee olla sa- vustus. Tähän mennessä on jär- vivesistöillä ollut vain yksi sa- vustuslaitos, Karelsgorbytrustin Petushkin baasilla. Tämä on ai- van liian vähän. Sitäpaitsi se on kaukana parhailta kalastuspaik- koilta. Kalan kuljetus mainitulle savustuspaikalle parhailta kala-

Kiestingin kombinaatin työläiset Pohjois- naven valloituksista

Rajattomalla innostuksella me ja sen sankarien puolesta. Kiestingin kombinaatin työläiset kuulumme toiv. H. Saksmanin se- lostuksen Sovettiliiton sankarien vertaistaan vailla olevasta mat- kasta Pohjoisnavalle ja Sovetti- liiton lipun pystyttämisestä sinne.

Suuri ilo ja ylpeys täyttää sy- dämme mainion synnyinmaam-



Toukokuun 30 päivänä yleisliittolainen radiokomitea järjesti konsertin Sovettiliiton napapiiriretkellijien kun- niaksi. KUVASSA: Uzbekian kansantieteilijät ordenisti Tamara Hanum lukee Uzbekian näyteläisten tervet- dyttä napapiiriretkellijöille. (Sojuzfoto.)

Huomio kirjeenvaihtajien kirjeisiin

Toimitukseen päivän mittaan saapuu mitä erilaisimpia kirjeen- vaihtajien kirjoituksia ja signa- leja. Ei yksikään toimitukseen tuleva sovettiläisen kirje joudu hukkaan. Jos syystä tai tois- tasta sitä ei voida julkaista leh- dessä, niin lähetetään se asian- omaiselle laitokselle tai jos jon- kin asian voi ratkaista ilman lai- tosten tai järjestöjen apua, niin se suoritetaan toimituksen voi- malla mahdollisimman nopeassa järjestyksessä. Pieninkin ja ensi- näkemältä vähäpätöisempiin kirjoituksien rekisteröintiä viipymä- tä siirtyä vastaaville toimitus- osastoille ja painettavien asun- tultaan kirjeenvaihtajien kirjeet julkaistaan "Punaissa Karjalas- sa".

Mutta pelkkään julkaisuun ei kirjeen vaikutus vielä lopu. Se- raavana päivänä ne lähetetään tutkimista varten mitä erilaisim- piin paikkoihin: NK(b):n Alue- komiteasta puolueen perusjärjes- töihin, Karjalan tasavallan kes- kuselementin kylväsovetteihin, Ka- relles-metsätrustin metsäpunk- teille jne. Ne varoittavat, vaa- tivat ja opettavat. Näkyvillä- millä langoilla ne sitovat yhteen joukot johtajiin.

Täminkin vuoden kuluessa ovat useat järjestöt vastaan- neet lähetettyihin julkaisuihin pääpiir- teissään tyydyttävästi. On pal- jon sellaisiakin kirjoituksia, jotka itsealotteisesti lähettävät selityk- sensä meille: kritikoitava henkilö on itse velvollinen selittämään

puutteellisuutensa. Mutta on semmoisia, jotka pitkän ajan kuluttua vastaavat ja useat sään- nöllisesti eivät vastaa muuten kuin heille siitä huomauttamalla. Muutamat eivät reagoeraa millään tavalla huolimatta monistakin huomautuksista. Esi- merkiksi Karelles-trustin ko- neistossa muutamat kirjeen- vaihtajien viipymättömän kauan. Trustin johtaja toveri Ivanov säännöllisesti ei vastaa perso- nallisesti yhteenkään kysymyk- seen vaikka usein lähetetäänkin kirje nimenomaan hänelle. Sa- moihin on kansankomissariaattien ja muutamien rajonijärjestöjen laita. Maa-asiajn kansankomissa- ri toveri Martinen ja finanssi- asiajn kansankomissari toveri Mutsenok katsovat kaikki kirje- vaihtajien signaalit arvoaan alentaviksi. He jos "katsovat tarpeelliseksi" vastata uskovat sen jollekin komissariaatin alai- sen osaston johtajalle tai hänen sijaiselleen. Useat rajonien toi- meenpanevat komiteat suhtautu- vat kirjeenvaihtajien signaaleihin kerrassaan ihmeteltävällä tyyney- dellä. Esimerkiksi Repolan, Prä- sin, Annuksen tpm:n puheenjohtaj- tait aniharvoin kirjoittavat itse, vaan uskovat jonkin asian toisar- voiselle henkilölle, joka aikojen kuluessa vastaa meillä: tavalli- sesti lyhyillä kuluilla lausepar- silla, kuten: "Asia on nyt pois- tettu päiväjärjestyksestä", "Ryh- dytty vastaaviin toimenpiteisiin" jne. Ei sanaakaan puhuta siitä, kuinka on sen ja sen asian kans- sa tehty ja mitä aijotaan tehdä

T. Raunio.

E. KVIRING

SSSR:n Valtion Suunnittelukomitean puheenjohtajan sijainen

OMISTUSMUODOISTA SSSR:SSÄ

Kaikki porvarilliset konstituti- ot pohjautuvat yksityisen kapi- talistien omaisuuden oikeuden horjumattomuuteen, koska yksi- tyisomistus on porvarillisen yhti- skunnan taloudellisen perustan kulmakivi.

Meidän Konstitutiomme ja kaikkien porvarillisten konstituti- oiden perusero on siinä, että meidän Konstitutiomme talou- dellisena perustana on sosialisti- nen taloussysteemi ja tuotanto- välineiden ja -keinojen sosialisti- nen omistus. Tällä asetuksella Stalinilainen Konstitutio vahvis- taa sen tosiasian, että maassam- me on likvidoitu riistäläluokka, joka kapitalistien omistuksessa ei- tä sosialistinen systeemi on talou- temme perustana. Samalla Kon- stitutio ei salli kapitalistista omistusta eikä ihmisen riistämistä toisen ihmisen taholta maassam- me.

Stalinilainen Konstitutio, joka vahvistaa jo olevat saavutukset sosialismin rakentamisessa, va- kiinnuttaa kaksi sosialistista omistustyyppiä: valtion omaisuu- den (kansan yleisen omaisuuden) ja kolhoosi-kooperaatiivien omaisuu- den (eräisten kolhoosien ja kooperatiiviyhtymien omaisuu- den). Samalla Konstitutio va- kiinnuttaa, että sosialistisen omis- tustyyppien välillä, mikä on ai- noa vallitseva taloussysteemi, SSSR:ssä sallitaan yksityisten ta- lonpoikien ja käsityöläisten pien- tä yksityistaloutta, joka pohjau- tuu henkilökohtaiseen työhön ja jossa ei ole vierasta työn riistoa. Konstitutio suojelle kansalaisten oikeuksia ja henkilökohtaisia omistusta heidän työntuloihinsa, säästöihinsä, asuintaloihinsa ja apulaisuuksiinsa, kotitalous- ja muihin taloustarpeisiinsa sekä henkilökohtaiseen kulutus- ja mu- kavuustarpeisiinsa.

Ensimmäisen viisivuotisen kau- della teollisuudessa tapahtui kapi- talistien aneiden jyrkkä ja nopea likvidointiprosessi, ja v. 1980 yksityiskapitaalinen osuus tuotannossa oli enää vain 0,1 %.

Verrattain kauan pysyi yksi- tyiskapitaalinen kaupassa. V. v. 1922-1928 se käsitti 75 % koko vähittäiskaupavaihdosta, v. v. 1926-1927 - 87 %. V. v. 1929 - 1930, s.o. kautena, jolloin käy- tiin laajaa hyökkäystä kapitalis- tia aineksia vastaan koko rintaa- malla, tämä prosentti laski 6- 7:ään, ja seuraavana v. v. 1931 ja 1932 yksityiskapitaali likvidoitui täydellisesti kauppa-alalta.

Näinä vuosina suoritettiin maa- taloudessakin menestyksellisesti kulakiston likvidoinnin luokkaa- na kauttaaltaan kollektivisoinnin pohjalla. Vuonna 1928 kolhoos- seissa oli vain 1,7 % talonpoika- kaistaloista, v. 1932 oli jo 61,5 %, 1 huhtikuuta v. 1936 - 89 %, ja 1 tammikuuta v. 1937 - 92 %. Kaikki tämä puhuu sosialismin täydellisestä voitosta taloutemme kaikilla aloilla. Sen rinnalla, että tuotantokeinojen ja -välineiden sosialistinen omistus- muoto on lopullisesti voitanton, on säilynyt ainoastaan indivi- duaalisia yksityisiä talonpoika- talouksia, jotka on syrjäytetty toisarvoiseen asemaan, ja pienkä- sityöläisiä, jotka eivät riistä vie- rasta työtä eivätkä ole ollenkaan vakava taloudellinen voima.

Missä sitten on ero sosialisti- sen - valtion omistustyyppien ja kooperatiivisen - kolhoosin omistustyyppien välillä? Nämä molemmat omistustyyppit ovat sosialistisia omistustyyppiä, mut- ta toisessa tapauksessa kollekti- visena omistajana on valtio ko- konaisuudessaan ja toisessa ta- pauksessa - kolhoosin omis- tustyyppien ryhmät, jotka sääntöjen pohjalla ovat yhtyneet maatalous- tai teollisuusarteleik- si. Tällöin on erikoisesti mainit- tava, että maa, jolla kolhoosit tekevät työtä, on kansan yhteistä omaisuutta, se kuuluu valtiolle eikä ole kolhoosien tai työväen- vöiden muunlaisten yhtymämuoto-

jen omaisuutta. Sitä paitsi pe- rustuotantovälineet, jotka muok- kaavat kolhoosnikkain peltota- (traktori, kombaini), ovat myöskin valtion omaisuutta. Ko- ne-traktoriomistajien koneyhti- töstä kolhoosit maksavat sovetti- valtiolle sen mukaisesti, miten ne ovat faktillisesti muokanneet ja korjanneet sadon kolhoosien pel- loilla. Valtio tekee pianit kol- hoosien tuotannosta: kylvävalat, sato, karjanhoidon kehitys jne. Mutta valtion puolesta puolesta, sääntöjen pohjalla, jokainen eri kolhoosi ratkaisee itsenäisesti yleisessä kokouksessaan tai mää- rättyissä tapauksissa sen hallinto- laitoksen kyseessäolevan kolhoos- sin taloudellisen kehityksen kysy- myksiä. Jos kolhoosi on täyttä- nyt määrätty valtion antamat tehtävät, niin se voi sääntöjen pohjalla vapaasti määrätä tuot- teistaan. Osa niistä voidaan va- rata vapaasti myytäväksi valtiol- le tai kolhoosimarkkinoilla. Kol- hoosi on voittojensa täydellinen isäntä. Valtio ei voi siirtää jon- kun kolhoosin voittoja toiselle kolhoosille, sohvooille tai jolle- kin muulle laitokselle. Kolhoosin- kait tulot ovat kolhoosin työn ai- neellisia yhteenvetoja, jotka jaeta- van kolhoosin yleisestä talouden- hoitotasosta ja jokaisen kolhoos- nikan työstä riippuen työpäivien mukaisesti eikä työpalkan poh- jalla.

Valtion laitoksiin (tehdas, sohvoo, kone-traktoriasema jne.) näiden hallitus suunnitel- majohtajien jaoitelee täy- dellisesti tuotteet ja voitot sekä laitoksen kaikki varat. Työläi- set saavat työpalkan kulutetun työn määrän ja laadusta, työn tuloksista riippuen.

Ylläsanotusta näkyy perusero valtion ja kolhoosi-kooperatiivisen omistustyyppien välillä, mistä johtuvat myöskin eroavaisuudet työläisen ja kolhoosinikan työn maksussa (työpalkka ja maksu työpäivien mukaan, mistä puhut- tiin ylempänä).

Minkälainen sitten on valtion (koko kansan) omaisuuden ja kolhoosi-kooperatiivisen omisuu- den ominaispaine maan taloudes- sa? Alamme teollisuudesta.

1 tammikuuta v. 1936 perus- fondit koko valtion teollisuudes- sa muodostivat 48 miljardia rpl. ja käsityöläisten sekä invalidien kooperatiivien teollisuudessa noin 1 miljardi rpl. Kas tällainen on sosialistien omistustyyppien välinen suhde näillä teollisuus- aloilla - 48 miljardia rpl. ja 1 miljardi rpl. Toisin sanoen - käsityöläis-kooperatiivien omais- uuden ominaispaine on teolli- suudessa vain noin 2 %.

Toisenlainen suhde on tieteni- kin maataloudessa. 1 tammikuuta v. 1936 sosialistisen sektorin kaikki fondit maataloudessa muodostivat 18,5 miljardia rpl., joista sohvooilla oli 5,8 miljardia rpl., kone-traktoriasemilla - 2,8 miljardia rpl., kolhoosilla - 8,0 miljardia rpl. Jos nämä nu- merot lasketaan yhteen, niin em- me saa tulokseksi 18,5 miljardia, sillä on vielä olemassa työläisten varusteluosastoja ja muita jär- jestöjä, joista emme esitä tässä tietoja, koska ne ovat hajanaisia.

Vuonna 1930 sosialistisen sek- torin kaikki fondit maataloude- sa muodostivat vain 2,5 miljardia rpl. Kuuden vuoden aikana nämä fondit kasvoivat meillä valta- vasti. Vuonna 1936 kolhoosille kuului noin 40 % maatalouden sosialistisen sektorin kaikista fondeista. Mutta jos tarkaste- lemme kone-traktoriasemien perusfondien kasvatempoja, niin näemme, että sosialistisessa maa- taloudessa kasvaa voimaperäi- semmin valtion, koko kansan omaisuus. Vuonna 1930 kone- traktoriasemien fondit muodosti- vat 3 % kolhoosien fondeista, mutta v. 1936 niiden ominaispai- no oli noussut jo 29 %:iin. Tämä merkitsee, että kone-traktori- aseminen (valtion) perusfondit kasvavat paljon nopeammin kuin kolhoosien perusfondit, vaikka viimeainitutkin kasvavat no- peasti.

Konstitutiossamme on vahvis- tettu kolhoosnikkain tonttimaat ja niillä suoritettavat kylvöt. V.

mutta likipitaiten tietojen mu- kaan v. 1936 se oli noin 15 mil- jardia rpl., s.o. noin 15 % val- tion ja kooperatiivien liikevaihdosta. Tämä merkitsee, että kauppa-alalla kooperatiivien omistuksen osalle sekä kolhoos- nikkain ja yksityistalonpoikien osalle lankeaa huomattava osa, mikä ei kuitenkaan horjuta val- tion kauppaa, vaan edistää sitä.

Olemme nähneet, miten kone- traktoriasemien perusfondien ominaispaine kasvaa maatalou- dessa. Kone-traktoriasemien vai- kutus kolhoosien työhön ja lujit- tumiseen tulee horjumattomasti kasvamaan. Eroavaisuus, mikä on olemassa valtion, koko kansan omaisuuden ja kolhoosi-koopera- tiivien omaisuuden välillä, tulee edelleenkin asteittain pienene- mään. Tämän eteenpäinmenon aste tulee riippumaan tuotannon kehitystasosta ja se tapahtuu si- käli kuin kuljemme kohtien kom- munismin korkeampaa vaihetta. Tämän uudesta järjestymisen yh- teydestä tapahtuva vastaava mu- tosta ei ainoastaan ekonomikaas- sa, vaan myöskin sosialistisen ta- louden työntekijöiden psykolo- giassa, mistä osoituksena jo ny- kyään on voimakas stahanovilai- nen liike. "... Se valmistaa eh- toja sosialismin kommunismin siirtymäsiirrelle" (I. Stalin, puheesta stahanovilaisten ensimmäisessä neuvottelussa). Työläisten ja ta- lonpoikien väliset eroavaisuudet, jotka jo nykyään vähenevät, mutta joita vielä on olemassa, tu- levat yhä enemmän häviämään, niinkuin myöskin häviävät rajat henkisen työn ja fyysisen työn välillä.

Tie kommunismin avoin. Tällä tiellä olemme sivuuttaneet jo paljon mitä vaikeimpia etap- peja, vaikka paljon vaikeuksia on vielä edessäkin. Kommunismi ei ilmesty meille taivaasta. Mei- dän täytyy luoda se sitkeässä taistelussa. Leniniläis-stalinilai- sen puolueen lipun alla, kansojen suuren johtajan toveri Stalinin johdolla me kuljemme vankasti tällä tiellä.

KARJALAN ESIKOULU- JA FYYSKULTTUURIOPISTO



Sisäkuva Esikoulu- ja fyyskulttuuriopiston tyttöjen internatin huoneesta N:o 7.

(Foto — J. Roskin.)

Narkomproos ei johda opiston työtä

Fyyskulttuuriopistojen pedagoginen kasvatus Karjalassa on verrattain nuorta: heinäkuun 1 p. on ensimmäinen päästö Karjalan Esikoulu- ja fyyskulttuuriopistossa.

Kvalifisoituneista fyyskulttuuriopistokirjastoista on Karjalassa ankara puute. Opettajien atestaation yhteenvedot puhuvat fyyskulttuurin alhaisesta tasosta kouluissa, ja perussyynä siihen on se, ettei ole kasvatettuja fyyskulttuuriopistokirjastoja.

Fyyskulttuuriopisto on osa kommunistisesta kasvatuksesta ja tärkeä osa. Kuitenkin on sanottava, että Narkomproos huolehtii huonosti fyyskulttuurikaaderistaan. Ei ole järjestetty minkäänlaisia valmennuskursseja, eikä muita toimenpiteitä kvalifisoituneiden johtavien fyyskulttuurikaaderien kasvattamiseksi. Myöskin Narkomproosin insinööri, jotka tarkastavat työtä kouluissa, eivät ole intresseerittuja fyyskulttuurin opetuksesta kouluissa. Fyyskulttuuria käsittelevää kirjallisuutta on mitättömän vähän. Suomen kielellä on sitä vähän ja venäjän kielellä ei "Kirja" sitä julkaise ollenkaan.

Fyyskulttuuriopisto päästää tänä vuonna 26 henkilöä venäläiseltä kursorilta ja 17 kansallista. Käytännöllinen praktiikka osoittaa, että päästökätkä hallitsevat fyyskulttuurimetodiikka ja tekniikka, että he kykenevät suorittamaan tätä työtä, sillä kaikilla on yleinen keskisivistys, mitä ei ole kaikilla fyyskulttuuriopettajilla, jotka nyt opettavat kouluissa.

Maaliskuussa v. 1937 yleiskarjalaisissa voimistelukilpailuissa opiston tyttöjen ryhmä valitsi ensimmäisen ja kolmannen paikan. Studentti Shura Elizarkova sai 1:n paikan yksiyksisessä voimistelussa. Korkeakoulujen ja teknikkien välisissä spartakiaadeissa sai koulu 1:n paikan hiihdossa ja ensimmäisiä paikkoja valtasivat eri matkoilla studentit Semenov, T. Aleksejeva, I. Seredina, Kondratjeva ja muut. Muissakin urheilulajeissa opistomme osoitti hyviä tuloksia.

Mutta on joukko syitä, jotka jarruttavat opistomme työtä. Liian vähän on tilaa "melkein koko vuoden on työskennelly kahdessa vuorossa". Internaatissa on liian ahdasta. Eikä opistolla ole vielä hyvin kunnostettua urheilukent-

tää ja -salia. Sitäpaitsi on vahvistettava opettajakaadereita. Poliittinen kasvatustyö opistossa on epätyytyväisellä tasolla. Tiettyä tot. Markkanen ei ole osoittanut kuluneena oppivuonna riittävää päättävyyttä ja prinssiäalisuutta johtajan ominaisuudessa kohottaakseen opiston työn vastaavalle tasolle. Tarvittavaa apua ja johtoa ei ole myös osoitettu vastaavien elinten taholta.

Miten täytyy auttaa teknikkumia?

Narkomproosin taholta piti suorittaa tarkastus opistossa tänä oppivuonna. Se alettiinkin, jätettiin silleen, ei tehty minkäänlaisia yhteenvetoja, eikä annettu ehdotuksia työn parantamiseksi. Narkomproos johtaa huonosti. Mitä tulee fyyskulttuuri- ja urheiluasian komiteaan, niin sen taholta muistetaan kun heillä alkaa "häitä", kun komitea tarvitsee tuomareita, urheilujoukkueita jne. — silloin soitetaan telefontilla. Fyyskulttuuri- ja urheiluasian komitean johtajat, joita puoleentoista vuoden kuluessa on vaihdettu 4 eri kertaa, eivät ole intresseerittuja opiston työstä. Kahden vuoden aikana ei ole kukaan käynyt opistolla Fyyskulttuuri- ja urheiluasian komiteasta. Fyyskulttuuri- ja urheiluasian komitean samaten kuin Narkomproosin on lopultakin käytävä vakavasti huolehtimaan opistosta.

Parhaillaan opistossa suoritetaan tutkimuksia ja valmistautumista uuteen oppivuoteen. Ensimmäiselle kursorille otetaan 7-vuotisen koulun päättäneitä oppilaita, jotka ovat suorittaneet tutkimukset. Viime vuonna uusien oppilaiden vastaanottoa ei suoritettu järjestyneesti ja vastaanotetuissa osoittautui olevan sattumalta tulleita, jotka eivät vastanneet vaatimuksia.

Fyyskulttuuri ja urheilu on tärkeä valtiollinen asia. Ennen muuta on nuorisoliittöjärjestöjemme huolehdittava siitä, että Esikoulu- ja fyyskulttuuriopistoon lähetetään opiskelemaan parhaita nuorisoliittolaisia ja nuorisoliiton kuulumattomia tyttöjä ja poikia, jotka kykenevät 3 vuoden aikana kasvamaan sellaisiksi fyyskulttuuriopistokirjastoiksi, joita me tällä hetkellä tarvitsemme.

E. A. Muhina, fyyskulttuuriopettaja.

Rakastan työtä lasten keskuudessa



— Pian, pian pääsen käytännölliseen työhön lasten kanssa! Minä olen tästä oikein, oikein iloinen. Ilotseen tulovaiheesta: tulenhan kasvattamaan mamme onnellista lasta, tulevia kommunisteja.

— Opiston tuloani ensiainoina minulla oli tunne, että lähekköihin mielenkiintoista olla lasten kasvattajana, nimittäin "hoitajaksi", ehkä ei ala miellyttää.

— Aloin kuitenkin opiskella. Kului ruosi ja yhä enemmän alkoi minua miellyttää esikoulukasvatustajan ala. Mikäpä voisikaan olla kunniaakkaampi tehtävä kuin lastemme kasvattaminen.

— Toisena oppivuonna meillä oli jo praktiikkaa. Kävimme lastentarhoissa ja seiniissä. Leikimme, lauloimme ja nautimme lasten kanssa. Kuinka, mielenkiintoista onkaan heitä kunnolla, heidän puhettaan, heidän järkkelyään, opettaa heitä, antaa oikea käsite lasta, ymmärtää erilaisia esineitä ja ihmisiä.

— Lapset pitivät leikeistä ja lauluista ja he ovat kauan tiedonjanoisia. Vaikka on tyydyttävä heidän kyy-myksiään.

— Tänä vuonna minulla oli myöskin toinen suuri tapaus — liittyi nuorisoliittoon. Olen ylipäänsä nuorisoliittokirjasta. Eliä, tehdä työtä, opiskella, opettaa toisia — kas mitä minä tahdon! Pidän opiskelusta. Opistossa minun pidi-tyimmät aineet ovat olleet kirjallisuus, laulu ja puheen kehittämisen metodiikka. Rakastan laulua — laulan yksin ja laulan yhdessä toisten kanssa ja näitä lauluja minä tulen opettamaan lapsille. Kasvatat lapsia syntyneemme perinnettä, opettaa heitä rakastamaan sitä, kasvattaa lapsia syntyneemme isämaamme suureen, rakastaa meidän omaamme, suureen Stalinin — tämä on vakava ja kunniasa tehtävä, joka vaatii hyvää valmennusta ja kulttuurista kehitystä ihmisiä.

Marianna Kiseenko, II kursorin oppilas.

Himoittau ruadua omal alal

Minä rodimmos vuonna 1913 Anuksen rajonas, Tuksan seljoviettu rajonas Varloilan kyläs.

Minun vanhemmat oldih krestjanat. Konzu minä olin täyttänyh seitshei vuotta, minä zavodin kävvä shkolas. Ezmäizet nelli vuotta minä opastuin venäkiel, no konzu, minä siiryn viijendh kluassah, zavodittih opastua suomenkiel, no opastua oli ylen djugei, puolis aljois en voinnuh ellendää midä tshitshel pagizou. Konzu minä olin loppenuh nepolnoin srednjoi shkolan, annoin zavavlenien Karjalan pedagogitsheskoih tshitshitshah. Konzu minul tuli vastavus, ga dazhe kui lienöy varatunnuh. Duumaitshin ni kui ei sua vyderzhie ispytanielo. Duumaitshin ylen äijy ruvetah kyzymäh, no kyzytthi vai sen verdu, midä myö olimmo mennyh shkolas olles.

Nygoi minä opastun doshkoljnoin otdelen kolmandel kursal. Kaiken aigua opastua oli ylen hyvä. Meil oli annetta kai vozmozhnosti sih, shchobi opastua hyvin. Ei ammuil meil oli praktiiku i praktiiku tozhe oli organizuittu hyvin.

Nygoi myö suurel kiirehel valmistummo ekzamenoih. Kai mian kursan työt vuotelah sidä päiviä, konzu myö astummo ruadoh omal ljubimoi alal. Minä zhalaishen niil ken tään kevään loppu seitsdimenden kluasan tuldah pedutshilisthah, doshkoljnol otdeleniel. Partii i pravitelstvu on mian edeh pandu suuri zadatshu — vospitajia, kasvattua nuori polvi sotsializman stroijoikse i loppussah uskollikkise Leninin Stalinin partiel. Anni Antipova.



Anni Antipova.

Kaikille tytöille ja pojille

Viime syksyn asti toimi Petroskoin venäjänkielinen ja suomenkielinen pedagoginen teknikki. Yhteys niiden välillä oli heikko ja esti eri kansallisuksiin kuuluvia oppilaita tutustumasta läheisesti toisiinsa. Viime syksynä järjestettiin pedagogisten opistojen toiminta uudella tavalla, siten, että yhdessä koulussa opiskelevat eri kansallisuudet äidinkieliään. Opistossa opiskelee venäläisiä, karjalaisia, vepsäläisiä, suomalaisia ja ukrainalaisia.

Me Esikoulu- ja fyyskulttuuriopiston toisen kursorin venäjän- ja suomenkielisen ryhmän oppilaat, jotka asumme internaatimme huoneessa N:o 7 haluamme kertoa muutamilla sanalla oloistamme ja opiskelustamme. Tässä huoneessa meitä asuu 4 venäläistä, 2 karjalasta ja 5 inkeriläistä oppilasta. Yhdessä valmistamme koulutettavat auttaa toinen toistamme. Olemme sosialisissa kilpailussa toisten huoneitten kanssa puhtaudesta ja kulttuurisuudesta. Voimme ylipäin ilmoittaa, että meidän huoneemme on ensimmäisellä tilalla koko opistolla. Asunossamme on radio, josta me seuraamme vapaa-aikoina tietoja sosialistisen rakennustyön kuluista ja kansainvälisistä tapahtumista. Varsinkin kiinnostaa meitä Espanjan kansan sankarillinen

taistelu maan sisäisiä ja ulkoisia fasisteja vastaan.

Eri kansallisuksien yhdessäasuminen on antanut erinomaisen praktiiksen ratkaisun kielen opiskelulle. Tasa-arvoisina me käytämme täällä venäjän, karjalan ja suomen kieltä.

Tällä hetkellä meillä puuttuu vielä lepoaunetta vapaahetkiä varten, joka johtuu opistomme tilan ahtaudesta. Olemme varmat kuitenkin, että uuden oppivuoden alkaessa tämä asia järjestyy. Opettajat eivät myös käy internaatihuoneessa ja toivomme, että he tekisivät tässä suhteessa jyrkän känteen. Se auttaa meitä järjestämään olemme internaatissa kaikin puolin kulttuurisesti ja kasvatavasti.

Tasavallamme tytöt ja pojat! Tulkaa opiskelumaan Karjalan Esikoulu- ja fyyskulttuuriopistoon. Tulkaa täyttämään suurta ja kunniaakasta tehtävää, joka meidän edessämme on koulun päättettävämme — kasvattamaan sosialistisen isänmaamme tulevia sankareita!

Maikki Juonolainen, Anni Gokkina, Zhenja Kovina, Julia Mäkinen, Aino Kekkonen, Heli Koivunen, Kapitolina Zarubova, Shura Maksimova, Maria Matrosova, Helmi Laitinen, Iira Lyyrinä.

Minun hartain toiveeni on toteutunut



Huolenpito lapsista maassamme on suuri. Ei missään kiinnitetä sellaisia huomioita lasten kasvattamiseen kuin meillä. Karjalassa on myöskin opisto, jossa valmennetaan lastemme kasvattajia.

Lopetettuani viime vuonna 7-vuotisen koulun minä saavuin opiskelemaan esikouluosastolle, koska minä rakastan lapsia ja tahdon työskennellä heidän kanssaan.

Ennen tänne tuloani opiskelin Bovenassassa. Asuin lastenkodilla. Minulla ei ole vanhempia, mutta minä olen tuntenut joka päivä sen huolenpidon, mitä puolue ja hallitus pitää kaikista lapsista. Ja nyt minun hartain toiveeni on toteutunut.

Minä kutsun teitä työt, jotka päätätte 7-vuotisen koulun, tulemaan opiskelemaan esikouluopistoon, sillä vain ensin kasvatettuna itseään voi kunnollisesti kasvattaa meidän tervettä ja elämäniloisia lapsiamme, kasvattaa heistä rajattomasti uskollisia suuren synnyttämämme kansalaisia, sosialismin rakentajia.

Esikouluosaston I kursorin oppilas A. Kikot.

Me tarvitsemme

PALJON UUSIA ESIKOULU-KASVATTAJIA

Kun minä v. 1934 saavuin opiskelemaan Petroskoin pedagogisen opistoon ajattelin kasvattaa itsestäni opettajan. Sitten sairastuin ja sen takia siirryin



esikouluosastolle. Ja kuta pitemmän aikaa olen opiskellut tällä osastolla, sitä enemmän minua miellyttää valitsemani spesiaaliala.

Tunnen suurta iloa sadessani pian lähtevä suorittamaan sitä työtä, mille olen kasvatannut itseäni. Ja lausun suuret kiitokset rakkaalle Stalinille siitä, että heillä onnellisesti minun elämäni on täynnä opiskelumahdollisuuksia.

O. Andrianova, III kursorin oppilas.

Lähden käytännölliseen työhön

— Tänä keväänä päätän koulun!

Se on fyyskulttuuriopistoon III luokan studentti Smolenikova, joka riemusta huudahtaa tämän paljon sisältävän lauseen.

Päätin koulun! Lähden käytännölliseen työhön! Mikä riemu ja odotus onkaan näissä sanoissa.

Pienessä Kolvtan kalastajakylässä Kantalahden rajonissa v. 1917 syntyi Smolenikova karjalaisen kalastajan perheessä.

Lapsuudestani on vähän iloisia muistoja. Köyhyys isännöi silloin kodissamme. Aitini oli lukutaidoton. Isä osasi kyllä lukea ja kirjoittaa. Kylässämme oli silloin vain venäjänkielinen koulu ja minä en osannut venäjää.

Koulussa opin sitä puhumaan. Vuonna 1934 päätin Knäsošsän Talonpoikaismuorisokoulun.

Olin jo opiskellut useita vuosia, mutta minua kannusti kiittää halu opiskella lisää. Talonpoikaismuorisokoulun päättöjuhlassa ilmoitin eräiden toverieni kanssa rajonkomitean sihteerille ja koulumme tšitšööriille halusta-

ni jatkaa opiskelua teknikkumissa. Tämä toiveeni toteutui.

— Muistan kun olin ensimmäisen polttopöydän tunnilla opistossa. Minusta tuntui, että kaikki toiset ovat viisaita ja minä en tiedä mitään. Silloin minun valtasi pelko ja epätoivo — kuinka minulla käy. Päätin lujasti, että huonompi toisia en tule olemaan poliitikassakaan. Halusin päästä etu-

maisten joukkoon. Seurasin tarkasti opettajaa, luin ja käitin apuna radioita. Ei ollutkaan kauan kun sain kiitetävän poliitikassakassu.

Minut on usean kerran palkittu opiskelusta ja stipendin saan myös opiskelustani mukaan. Neljänneksi neljänneksellä olen arvostunut 10 kiffettävää, 6 hyvää ja 1 välttävää. Nyt suoritamme tuloksinnoita ja tulokset eivät ole huonoja.

— Odotan kärsimättömänä hetkeä, jolloin saan päästötodistuksen käteeni ja pääsen työhön, opettamaan maamme onnellisia lapsia.

III kursorin oppilas Smolenikova.

Ahkerasti työskentelemme

JA ILOISESTI LEPÄMME

Kevätillan kirkas aurinko heittää säteitään yli kaupungin. Ilmainen parvi nuoria ihmisiä lähestyy valkoista kivilataa, jonka katon keskellä on matala kupu, muistuttanut siitä ajasta, jolloin tämä talo oli pimeyksen pesä.

Nyt tässä talossa on Karjalan Esikoulu- ja fyyskulttuuriopisto, jossa opiskelee parisataa nuorta oppilasta.

Oppilaita on vapaa-aika. Ilmainen nauru ja elämän riemu täyttävät opiston huoneet ja pihan. Urheiluaan ja leikkivät. Vähän sivussa istuu penkillä ryhmä poikia.

— En ollut varma, puhuu yksi heistä, kun saavuin viisi vuotta sitten, tuleeko minusta kasvattajaa vai ei. Nyt voin sanoa, että opettaja minusta tulee. Ja oppilas, jonka nimi on Vasiljev kertoo:

— Ennen koulun tuloani työskentelin talvet metsätoissa ja kesät uitoissa. Mutta minulla oli voittamaton halu päästä opiskelemaan ja niinpä lopulta lähin lähtemään toveritelleni kanssa katsomaan Sovetti-Karjalan pääkaupunkia Petroskoiä tarkoituksella yrittää koulun. Toivoin ei paljon ollut, osasimme huonosti kirjoittaa ja laskeakin 700 saakka.

— Juna saapui asemalle. Kaupunki oli tuntematon. Minne mennä? Kyselin saimme tietää suomenkielisen pedagogisen opiston osoitteen ja menimme sinne. Suuri oli riemumme, kun meitä otettiin valmistavalle kursorille. Seuraavana päivänä oli alettava jo opiskelu.

— Tuntuu se hiukan oudolta. Menimme katsomaan lukujärjestystä. Ryssiikka, kemia, geografiaa, musiikkia, luimme sieltä. Emme voineet avistaa, mitä nuo ainekset merkitsivät. Musiikki, sen hot jo me tiesimme, sitähan opetetaan hanurilla soittamaan.

— Hyvä on, hot sen tiedämme, myöntää toiset.

— Alkoivat ensimmäiset opiskelupäivät. Lujasti piti ponnistaa, jos mieli mukana pysy. Mutta perään ei annettu ja joka vuosi olen päässyt luokalta. Koulun on kasvattanut minusta kokonaan toisen ihmisen. Olen saanut spesiaalikuulutuksen lastemme kasvattajaksi.

Kello soi.

— Kinoon, huudetaan! Ilmainen nuorisotyönty saliin.

— Ollisiko kukaan uskonut, että kirveen äärestä pääsee suoraan opiskelemaan, jatkaa keskeytynyttä keskustelua Vasiljev. Mutta meidän maassa on kaikki mahdollista siksi, että meillä on työntekevien oma valta.

N. Vlasov.

dagogisen opiston osoitteen ja menimme sinne. Suuri oli riemumme, kun meitä otettiin valmistavalle kursorille. Seuraavana päivänä oli alettava jo opiskelu.

— Tuntuu se hiukan oudolta. Menimme katsomaan lukujärjestystä. Ryssiikka, kemia, geografiaa, musiikkia, luimme sieltä. Emme voineet avistaa, mitä nuo ainekset merkitsivät. Musiikki, sen hot jo me tiesimme, sitähan opetetaan hanurilla soittamaan.

— Hyvä on, hot sen tiedämme, myöntää toiset.

— Alkoivat ensimmäiset opiskelupäivät. Lujasti piti ponnistaa, jos mieli mukana pysy. Mutta perään ei annettu ja joka vuosi olen päässyt luokalta. Koulun on kasvattanut minusta kokonaan toisen ihmisen. Olen saanut spesiaalikuulutuksen lastemme kasvattajaksi.

Kello soi.

— Kinoon, huudetaan! Ilmainen nuorisotyönty saliin.

— Ollisiko kukaan uskonut, että kirveen äärestä pääsee suoraan opiskelemaan, jatkaa keskeytynyttä keskustelua Vasiljev. Mutta meidän maassa on kaikki mahdollista siksi, että meillä on työntekevien oma valta.

N. Vlasov.

Vsemirnoi vystavku Parizhas

24 päiväny maajankuudu Parizhas avavui vsemirnoi vystavku. Vystavkan avai respubliikan prezidentu Lebrén. Jäljeh 101 puushkas ammundu saljutuan jäljeh avavuttihi kymmene hoduo vystavkah, kymmenel eri tshuralpäi.

Täs mirovois vystavkas 58 eri maadu ozutetah omie dostizhenieloi hozaitshen, tehnikkän, naukan i iskustvan alal.

Parizhu on ei ezmaizen kerran nengomien mirovoiloin kaiken maailman ozutuksien tsentrattu. No onnuako ezmaizen kerran eksponuatoin keskes mezdunarodnoih vystavkah on tuodu sotsializman muan proizvedeniet.

Vystavku avavui sinä vuonu, konzu tädydy kaksikymmenen vuotua sitpää kui on olemas rabotsholoin i krestjanoain sotsialistsheskoii gosudarstvu-SSSR.

Vystavku ozuttah kahtu maailmaa — kapitalizman maailman i sotsializman maailman. Sil aigua kui fashistat omat eropluunat ispoljzujah naizien i lapsien rap-pamizeh i voozhste mirnoin rah-vahan tappamizeh, razrushajjah suurie, kurdumattomie ihmish-kunnan tsennostiloii (rahvahan tsennostiloii), sotsvetkoit eropluunat enzi kerran maailman istories piastih Severnoil poljusal (Poh-jaizel näval). Mian muan makshkal hyö istutettih sotsvetkoif rahvas nautsholoin ruadoloii läbävienisty varten, kudamat ruavot avatah ylen suuret per-

spektiivat sih näh, shchobi levendää i lujittua se, shchobi rahvas olis herrannu prirodan piäl.

Nenga kutshutut "utshonoit" fashistat valmistetah kuolendua i rahvahan tyhjendysty i täsh tshurapäh hyö juurigi kehittetäh omaa tehnikkiä. A sil samaizel aijal sotsvetkoit utshonoit i lendijät (ljotshiekat) i kai sotsvetkoit sojuzan tehniksheskoii inteleget-sii kehittetäh omaa tehnikkiä sih tshurah, shchobi nostua korgie-mbal rahvahan vägi i shchobi rahvas elettäz ozakkahasti.

I täspäi tulougi se, shchobi hotj kui äijy enne tädä vystavku olis olluh vystavkoii Parizhas, no tämä vystavku on osoib ozutus. Enne tädä vystavku ollut vystavkat oldih enne kaikkie jarmankoinnu, kus kapitalistat, konkurentat ozutettih omie tavaroii. Tämä vystavku ozuttah kui pidäy strojie sotsializma eroitettun kapitalizmas. Tämän vuodine vystavku on ei vai konkurentsi vystavku eri kapitalistsheskoloin muoloin väli, no i demonstratsia, kus ozutetah ezmaizen rabotsholoin i krestjanoain gosudarstvan hozäistvennoit, nautshnoit i hudozhestvennoit dostizheniet.

Vot mindäh i vystavkan avates sotsvetkoit tshuastin generaljnoi sekretari tov. Mezhlauk sanoi: "Mian paviljonah näh eksponuatoit valittes, myö staratshimmokseh helpoittua vystavkan käyjie tumemah mian maadu, oznamie (tutustuttua) niilöin meto-

doihi, kudamien avul SSSR reshii hänen ieis sejozjat zadatshat."

Vystavku olit zadumaittu vuonu 1934. Sen jäljeh se äijän kerdua olit siiretty. Narodnoin frontan pravitelstvu ispytyvai-tshi energitshnoiidu painuu eri reaktshionoloi i finansu-dengu burzhuloin puolelpäi, kudamat ei tahtottu avata vystavku. No pravitelstvu katshoi vystavkan avavimien yhtekse tärkeimbäksi dielokse politsheskolais zadatshois.

Konzu pravitelstvu reshi tverdo vystavkan organizuitshemisen i zavodi sih valmistus ruavot, Fransien fashistkoit gazietat i Germanien gebbeljsovskoit gazietat ruvettih tädä dieluo kaikel tavall vastustamah i levittämäh. Gazietat kylvettih nenavistie inostrantsoi — vystavkan utshast-niekkoi kohtah, podryvaittih pravitelstvu kohtah doveriedu, najavuen niil olemattomih posporätkoihi, kudamat muga ollah Parizhas. Reaktshionoi burzhuaizäzetti kaiken moizie vastukse vystavkah valmistumizes.

I vse-zhe vystavku avavui.

Vystavkan kahtshojien keskei-zembänny kohtannu on sotsvetkoii paviljon i sen gigantiskoii figur, kus on rabotshoi kolhozitsnu, kudai on azetettu vystavkan piäl i figur kus on rahvahan vozhdju tov. Stalin i paviljonan sydämes V. I. Leninin figur, kudai on luonnuh ezmaizen sotsialistsheskoii gosudarstvan muailmas.

Sotsvetkoii paviljonah käyjjät annetah ylen hyvät otavut vys-

tavkas. Sen i kuulou: "Veliko-lepno", "Prekrasno", "Minä tiän kera"...

Tshesti i slavu sotsializman stroiteljoil, mezdunarodnoi kai-ken rahvan rauhan palavil puolist-hij. Opimmo voittamah kapitalizman, kudai on kaikkien rahva-hen nesthastieloin prishinanny. Eläkkäh SSSR! Genrih."

"Vyrazhaitshen omaa syvälli-zen voshisthenien. Naideitshem-mos, shchobi tämä menöy rauhan i tsivilizatsien poljzah. Ljubuitshemmos i voshisthaitshemmos sil midä on tuodu SSSR paviljonah. Sovetskoii Rosii piästäy rahvahan kapitalistoin ugneteniel ulpäi iareh. N. Zhjullen."

"Voshisthaitshemmos teijän velitshiel. Elli Vakkaratse Argenti-na "Sodeistvuia sidä stroiteljstvu, kudaman myö olemmo nähnyh täsh paviljonas, on kaik-kien rabotsholoin velgudielo". (gruppovoi kirjutus)

"Nadeitshemmokseh shchobi svobodnoi i spravedliivoi Sovetskoii Sojuzan rezhim leviey kaikel muailmal. SSSR in rahvahien priemierän mugah sodeitshemmo (azummo) svobodnoin, vägevän i ozakkahan Fransien. B. Muzhe. N. Dik."

Nenga eri rahvahien kiehi kir-jutetah sotsvetkoii paviljonas käynnöyt rahvas. Hyö voshishä-jahes, niil dostizhenieloihi, kudamat on azuttu sotsvetkoit rahvas, hyö simpatizirujah ezmaisty ra-botsholoin i krestjanoain sotsia-listsheskoii gosudarstvu, ku-

dai on ezmaize sotsialistsheskoii derzhuvau i ezmaizen kerran kai-kes muailmas (muiras).

Mian muan paviljonan vastu-piädy on Germanien paviljon, kudaman piäl on svastiekan kera orlu. Paviljonan seinät on luajittu muga, shchobi net mustutetah tyr-män reshthokii.

Mian paviljonan piäl — olijat rabotshoi i kolhozitsnu katsho-tah revoljutsionnoin Espanien puolelpäi. Germanskoii fashiz-man orlu zvieren tabah katshou-toizeh tshurahpäi, se on kiändy-nhy siepäi toizeh puoleh.

Nämät kaksi paviljonua ollah kui simvolat, kudamat seizotah toine toine vastakkai.

Yksi niis, SSSR in paviljon on rauhan, sotsializman, tvortshes-tvan simvolu.

Toine paviljon — on razboi-niekkoin, verimiehien, ugnetenien i kaiken sen razrushimis simvol midä rahvas, nauku i iskustvu on sotvorittu i azutui.

Mian paviljonan dopolnienien, i tämän raznitsan ozuttajun-nu on ei suuri, skromnoi suuru-vudeltah, no ylen vyraziteljnoi omal puolelpäi Espanien paviljon. Täs on ozutettu net jället kudat-man on jätetty Espanien fashistat. Ei duaron Germanien fashistkoii orlu kännä iareh siit puolelpäi kunnah häi on itse jättännyh k-ga jället.

Fransie ozuttah äijän naukan dostizheniedu. Fransien pravi-telstvu voibi gorietsksh sil, midä on ozutannuh miljonil rah-vasjoukkoil i sidä mi kutshuu rah-

vasjoukkuo iellehpäi menendäh auzih dostizhenieloihi.

S

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja 7-90, Vastaava toimittajan sijainen ja toimitussihteerit — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. Karjalain kielen materiaalin toimittaja, kirjenvaihto-osasto ja asioidenhoitaja — 479. — Kirjainosasto ja karjalankielinen materiaalin redaktor — 479. TELEFONIN REDAKTION: ответственный редактор — 7-90, заместитель ответств. редактора и ответственный секретарь — 7-90. Зав. отделами — 7-23. Отдел писем и редактор материала на карельском языке — 4-79. TOIMITUKSEN Osoite: — Адрес Редакции: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б), адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. Отдел объявлений — 1-68. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-859 Заказ № 1965 Тираж 6280